

Elektroinstallationen

6

Electrical installations

6

Firma
Company
Straße/Nr.
Street, No.
Land, PLZ/Ort
Country, postcode, city
Telefon
Telephone

Ansprechpartner/-in
Contact person
E-Mail
Halle
Hall
Freigelände
Outdoor
Stand-Nr.
Stand No.

IMMO, 18.–19. Februar 2017

Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg
Postfach 505
79005 Freiburg
Germany

Pos. | Artikel
Art. | Item

Termin 13. Jan. | Deadline 13th Jan.

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragvermittler. I Messe Freiburg solely mediates your order. I Auftragnehmer ist: I The contractor is:

StromInsLand
Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH
Liebigstrasse 2 a, 79108 Freiburg, Germany
Bei Rückfragen | For further questions:
Tel. +49 761 556419 90
Fax +49 761 556419 99
info@strominsland.de

€/Stück € each	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
-------------------	--------------------	---------------------

Wechselstrom, 230 V | One-phase 230 V

Sofern im Anmeldeformular unter „Informationen zur Standeinteilung - Elektroinstallationen“ die Option **Ja, wir bestellen den o.g. Anschluss hiermit verbindlich angekreuzt wurde**, wird dieser Stromanschluss *automatisch* gelegt und muss *nicht* erneut über die Positionen A1/A2 bestellt werden! Zusätzlich benötigte Stromanschlüsse – sollte über die Bestellung im Anmeldeformular hinaus Bedarf an Anschlüssen bestehen oder für den Fall, dass im Anmeldeformular die Option **NEIN, wir benötigen den o.g. Anschluss nicht** angekreuzt wurde – können unter Position A1 bzw. A2 bestellt werden.

If you selected the option **Yes, we would like to place a binding order for the above connection** in the electrical installations section of the **registration form**, this power connection will be automatically provided and you do not need to place the order again in A1/A2. Please use A1/A2 to order additional power connections if you selected the option **No, we do not require the above connection** in the registration form, or require power connections in addition to those ordered in the registration form.

A1	Steckdose bis 3 kW zzgl. Stromverbrauch Socket up to 3 kW in addition to consumption	90,00		
A2	Steckdose, 3-fach, bis 3 kW zzgl. Stromverbrauch Triple socket up to 3 kW in addition to consumption	100,00		

Stromkosten | Costs of electricity

E1	Stromverbrauch über Zähler pro kWh Electricity with meter per kWh	0,31*		
E2	Strompauschale pro Tag bis 3 kW Electricity flat rate for 1 day up to 3 kW	4,00*, **		

* Ändern sich die Preise des Energieversorgers, besteht die Berechtigung zur entsprechenden Anpassung der angebotenen Preise.

* In case of price changes effected by the power supplier the service provider is authorised to adapt the price proportionately.

** Für Auf- und Abbau wird ein zusätzlicher Tag berechnet.

** An additional day will be invoiced for stand assembly and dismantling.

Drehstrom, 400 V | Three-phase 400 V

B1	CEE 16 A bis 3 kW zzgl. Stromverbrauch CEE 16 A socket up to 3 kW in addition to consumption	130,00		
B2	CEE 16 A bis 6 kW zzgl. Stromverbrauch CEE 16 A socket up to 6 kW in addition to consumption	160,00		
B3	CEE 32 A bis 15 kW zzgl. Stromverbrauch CEE 32 A socket up to 15 kW in addition to consumption	220,00		
B4	CEE 63 A bis 30 kW zzgl. Stromverbrauch CEE 63 A socket up to 30 kW in addition to consumption	300,00		

Pos.	Artikel	€/Stück	Anzahl	€ gesamt
Art.	Item	€ each	Quantity	€ total

Zähler | Meter

C1	Wechselstrom-Zähler One-phase meter	20,00		
C2	Drehstrom-Zähler bis 20 kW Three-phase meter up to 20 kW	30,00		
C3	Drehstrom-Zähler über 20 kW Three-phase meter over 20 kW	40,00		
C4	Gebühr für eigene Kundenzähler Fee for own meter	15,00		

Mietstücke mit Montage | Rental items with mounting

D1	Klemmstrahler, 300 W, langer Arm Clip spotlight, 300 W, long arm	20,00		
D2	LED-Strahler, 180 W LED spotlight, 180 W	40,00		
D3	Steckdose, 3-fach, 230 V Triple socket, 230 V	10,00		
D4	Adapter CEE 16 A auf 230 V Schuko-Stecker Adapter CEE 16 A to 230 V two-pin earthed plug	15,00		
D5	Adapter CEE 16 A auf CEE 32 A Adapter CEE 16 A to CEE 32 A	15,00		
D6	Adapter CEE 32 A auf CEE 16 A Adapter CEE 32 A to CEE 16 A	20,00		
D7	Adapter CEE 32 A auf CEE 63 A Adapter CEE 32 A to CEE 63 A	20,00		
D8	Adapter CEE 63 A auf CEE 32 A Adapter CEE 63 A to CEE 32 A	25,00		
G1	Montagestunde (Sonderwünsche) Further work per hour	46,00		

Bestellungen nach Ablauf der Frist | Order after deadline

Für Bestellungen, die nach der Frist eingehen, wird pro Anschluss eine zusätzliche Gebühr in Rechnung gestellt.
For orders received after the deadline an additional fee for each socket will be charged.

Sonderwünsche | Special requests

Preise zzgl. MwSt. Hinweise auf frühere Ausstellungen können nicht berücksichtigt werden. Ohne Angabe der genauen Firmenbezeichnung und Adresse wird kein Anschluss ausgeführt. Vereinbarter Gerichtsstand ist Freiburg im Breisgau.

All prices are subject to VAT. Reference to earlier exhibitions cannot be considered. No connections will be made if the exact company name and address are not given. Agreed court of jurisdiction is Freiburg im Breisgau.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

Anschluss- und Lieferbedingungen für Strom

- 1.** Bestellungen für Elektro-Installationen sind beim Auftragsvermittler bis spätestens zu dem im Aussteller-Service-Heft genannten Anmeldeschluss einzureichen. Danach besteht kein Anspruch auf Fertigstellung. Für nach Anmeldeschluss eingegangene Bestellungen wird eine zusätzliche Bearbeitungsgebühr von 25 € pro Anschluss fällig. Alle Bestellungen müssen rechtsverbindlich unterzeichnet sein.

Die Rechnungsstellung erfolgt direkt durch den Vertragspartner und ist zur sofortigen Zahlung fällig. Die Rechnung ist unverzüglich zu prüfen. Reklamationen über Umfang der berechneten Lieferungen und Leistungen sind nur vor dem Abbau des Standes geltend zu machen, damit die Gewähr einer ordnungsgemäßen Prüfung gegeben ist.

Die genannten Preise verstehen sich zuzüglich gesetzlicher MwSt.

- 2.** Das gesamte Material für Licht- und Kraftstrominstallation wird mietweise zur Verfügung gestellt. Der Aussteller hat dafür zu sorgen, dass das verwendete Material am Ende der Veranstaltung wieder vollständig und unversehrt zur Demontage vorhanden ist bzw. in Empfang genommen werden kann. Fehlendes Material wird in Rechnung gestellt.
- 3.** Anschlüsse von der bestehenden Hauptleitung bis zum Stand dürfen nur vom Vertragspartner vorgenommen werden. Das Öffnen der Versorgungsanlässe ist nur durch den Vertragspartner gestattet. Die Versorgungsanlässe müssen für den Fall einer Störung jederzeit zugänglich sein. Nachträgliche Änderungen der Installation werden extra nach Aufwand berechnet. Das eigenmächtige Anschließen von Leitungen und Geräten an vorhandene Leitungen eines anderen Standes ist nicht gestattet und berechtigt den Vertragspartner zur sofortigen Abtrennung des Anschlusses.
- 4.** Für Versorgungsunterbrechungen und Spannungsschwankungen im öffentlichen Versorgungsnetz übernimmt die StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH keine Haftung. Im Übrigen haftet die StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH für die Folgen von Stromausfall, Spannungsschwankungen sowie für Störungen durch elektromagnetische Felder im eigenen Leitungsnetz nur bei grob fahrlässiger oder vorsätzlicher Pflichtverletzung ihrer Mitarbeiter oder ihrer Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen. Besteht bei Verletzung von Kardinalpflichten eine Haftung auch bei einfacher Fahrlässigkeit ist diese der Höhe nach auf den zu erwartenden, vorhersehbaren Durchschnittsschaden begrenzt. Die vorstehende Haftungsbegrenzung gilt nicht bei Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit von Personen.

- 5.** Anlagen, Geräte und Installationen auf dem Stand müssen in allen Teilen den aktuell geltenden DIN/DIN VDE-Bestimmungen und den Technischen Anschlussbedingungen für den Anschluss an das Niederspannungsnetz des örtlichen Energieversorgungsunternehmens entsprechen. Fehlen diese Voraussetzungen, so wird der Anschluss abgeschaltet. Die Messe Freiburg und der von ihr beauftragte Vertragspartner StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch mangelhafte Stromleitungen und Geräte des Standbetreibers/Aus-

Connection conditions and power delivery specifications

- 1.** Orders for electric installations shall be submitted to the agent of orders until the closing date referred to in the exhibitor's service manual. Thereafter there is no claim for completion. For orders coming in after the closing date there will be charged an extra handling fee of €25 for each socket. All orders have to be signed legally binding. The invoicing will be provided directly by the contract partner and will be falling due to payment immediately. The invoice has to be checked immediately. Reclamations on the range of the charged supplies and attendances have to be claimed before the dismantling of the booth, as to allow checking according to specifications.

The prices above are to be understood plus value added tax (VAT).

- 2.** The complete material needed for light and power current installations will be provided on a rental base. The exhibitor undertakes to ensure, that the material used will be complete and intact for the dismantling or for the handing over at the end of the event. Missing parts will be invoiced.
- 3.** Electrical connections from the trunk line to the booth may only be made by the contract partner. The opening of the supply routes is strictly and only allowed to the contract partner. The supply routes must be always accessible, in case of dysfunctions. Subsequent installation modifications will be invoiced separately based on work. Unauthorized connecting of wires and devices to existing wires of another booth are not allowed and will entitle the contract partner to the immediate removal of the electrical connection.
- 4.** StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH does not assume liability for interruption of supply and voltage fluctuations within the public mains supply. In all other respects StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH does only assume liability for the consequences due to electricity blackouts, voltage fluctuations and disturbances by electromagnetic fields within its own power supply, and then, only if caused by gross negligence or willful or malicious breach of duty of its staff or its vicarious agents. Insofar as a liability, also for a slight negligence, does exist due to a breach of a cardinal duty, it shall be limited to the amount of the expected predictable average damages. The above mentioned limitation of liability does not apply to injury to life, body or health of people.
- 5.** Facilities, devices and installations at the booth have to comply in all parts with the DIN/DIN VDE regulations and the Technical Connection Conditions for the connection of the low voltage system of the local electric supply company. If these requirements lack, the connection will be disconnected. Messe Freiburg and its assigned contract partner StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH do not assume liability for damages caused by bad power supply lines and bad devices of the booth holder/exhibitor. The booth holder/exhibitor is liable for his devices, facilities and supply lines according to the legal regulations. The exhibitor is bound to switch off his connection daily, when leaving his booth or area (liability for damages in case of omission). If devices must stay in operating state overnight (cooling devices etc.), the exhibitor shall take specific care, to ensure, that no damage will occur.

stellers hervorgerufen werden. Der Standbetreiber/Aussteller haftet für seine Geräte, Anlagen und Leitungen nach den gesetzlichen Vorschriften. Der Aussteller ist verpflichtet, täglich vor dem Verlassen des Messegeländes seinen Anschluss abzuschalten (Schadenshaftung bei Unterlassung). Müssen Geräte über Nacht in Betrieb bleiben (z. B. Kühlgeräte), so ist vom Aussteller besondere Sorge dafür zu tragen, dass keinerlei Schaden entstehen kann.

- 6.** Während der gesamten Dauer der Ausstellung befindet sich ein Störungs- und Wartungsdienst des Vertragspartners auf dem Ausstellungsgelände oder es wird eine Rufbereitschaft eingerichtet, die eine Reaktionszeit von 30 Minuten nach Eingang einer Störungsmeldung garantiert.
- 7.** Bei Anschlüssen, die ohne Zähler installiert werden, wird der Verbrauch geschätzt und pauschal berechnet.

6. During the complete duration of the exhibition there will be either a fault-clearing and maintenance service of the contract partner on the exhibition area or there will be an on-call service with a guaranteed reaction time of 30 minutes after the receipt of a trouble report.

7. In the case of electrical connections installed without meters the electricity consumption will be estimated and charged as a lump sum.

Elektroinstallationen

6

Electrical installations

6

Firma
Company

Straße/Nr.
Street, No.

Land, PLZ/Ort
Country, postcode, city

Telefon
Telephone

Ansprechpartner/-in
Contact person

E-Mail

Halle
Hall

Freigelände
Outdoor

Stand-Nr.
Stand No.

Plan